
COMPLEMENTARY THERAPEUTIC PROTOCOL

Avian Flu (Bird flu)

Avian influenza is a contagious viral infection that can affect all species of birds but can, less commonly, infect mammals. There are many types of avian viruses and they constantly evolve to cause a wide range of clinical illnesses. People have contracted avian flu and limited human-to-human transmission is suspected in some cases. Since January 2004, widespread outbreaks of certain strands of the avian influenza in birds in Asian countries have been associated with human cases and deaths in Asia. To date, most human cases have been linked to direct contact with infected poultry. Often, this contact includes high-risk exposure during the slaughter, defeathering and preparation of poultry for cooking. Thus, people cannot catch bird flu from eating cooked chicken.

According to the World Health Organization and the World Organization for Animal Health, outbreaks in birds in Vietnam appear to be increasing since December 2004, especially in the southern areas. The number of human cases is currently not that different from what we've seen in 2004. However, increasing outbreaks among birds in the affected countries increases the chances for human exposure to the virus.

It is unknown whether or not the bird flu will evolve into a pandemic strain but it has shown the ability to mutate so it is a concern. Influenza viruses are constantly changing over time and it is possible that changes in the virus currently affecting Vietnam and Thailand can result in a virus that is more efficiently transmissible to and among humans. While there have recently been changes in the virus, there is currently no indication that the virus has changed to a form that could result in a pandemic.

In humans, bird flu causes similar symptoms to other types of flu: fever, cough, sore throat, muscle aches, and conjunctivitis. Severe cases of bird flu can cause breathing problems and pneumonia. There is currently no vaccine to prevent bird flu in humans. Moreover, the current seasonal flu shot does not protect against avian influenza.

Source: Public Health Agency of Canada, 2004

Antiviral medications used to treat human flu viruses can help reduce the symptoms of bird flu, but it is not yet clear whether these work for the current (presently active) type of bird flu.

General protocol to enhance immune system activity for adults (no symptoms present):

Engystol + Gripp-Heel: Initially, 1 tablet every 15 minutes for 8 doses. Then, continue with 1 tablet 3 times daily for 5 days. Stop for a 4-day rest and start again for 5 days with 1 tablet 3 times per day. Continue this regime of cycles for a total of 4 weeks. Wait 1 month before starting again.

Also, initially add **Echinacea compositum forte SN:** 1 oral vial per day for 10 days.

Suggested protocol to strengthen the immune system for adults (in presence of symptoms):

Engystol and Gripp-Heel (for general flu symptoms): 1 tablet 3 times daily.

Tartephedreel (if cough is present): 10 drops 3 times daily.

Gelsemium-Homaccord (for more severe body aches): 10 drops 3 times daily.

Aconitum-Homaccord (for fever) massive initial dose therapy: 10 drops every 15 minutes for two hours. Then, 10 drops 3 times daily.

Oculoheel (for conjunctivitis): a few drops in the affected eye, 3 times daily.

If you **suspect to have been infected** with the avian flu, you should **consult your physician** or your local public health department. The **efficacy of the protocol in treating Avian Influenza is unknown**, although Engystol has been used to treat a variety of viral illnesses including Respiratory Syncytial virus (RSV), Influenza B, and Cytomegalo virus (CMV). These recommendations **do not replace a complete medical treatment and follow-up. In all cases, medical supervision is required.**

The information contained in this document is meant for professional use only. Heel® will not accept any medical or legal responsibility for misinterpretation or misuse of the informational and educational content of the present document.

PROTOCOLE THÉRAPEUTIQUE COMPLÉMENTAIRE

Influenza aviaire (Grippe aviaire)

La grippe aviaire est une infection virale contagieuse qui peut toucher toutes les espèces d'oiseaux et qui peut, plus rarement, se transmettre aux mammifères. Il existe plusieurs types de virus aviaires qui sont en constante évolution et qui causent un large éventail de maladies cliniques. Certaines personnes ont contracté la grippe aviaire et on présume qu'il y a quelques cas de transmission restreinte d'une personne à une autre. Depuis janvier 2004, des flambées de certaines souches de grippe aviaire ont été associées à d'autres cas d'infection et de mortalité chez les humains en Asie. Jusqu'à ce jour, la plupart des cas humains ont été associés au contact direct avec de la volaille infectée. Souvent, ce contact comprend des risques élevés d'exposition au cours de l'abattage, le déplumage et la préparation de la volaille pour la cuisson. Toutefois, les humains ne peuvent pas être infectés par la grippe aviaire en mangeant du poulet cuit.

Selon l'Organisation Mondiale de la Santé et l'Organisation mondiale de la santé animale, des épidémies chez les oiseaux au Vietnam semblent être en augmentation depuis décembre 2004, particulièrement dans les régions du Sud. Le nombre de cas humains n'est actuellement pas si différent de ce que nous avons vu en 2004. Toutefois, une augmentation des flambées chez les oiseaux dans les pays touchés augmente le risque d'une exposition humaine au virus.

Nous ne sommes pas certains si la grippe aviaire évoluera en une souche pandémique, mais elle présente la capacité de muter ce qui fait en sorte qu'elle représente un problème. Les virus de l'influenza changent constamment en fonction du temps et il est possible que ces changements liés au virus qui touche actuellement le Vietnam et la Thaïlande donnent lieu à un virus qui se transmet avec une plus grande efficacité chez les êtres humains. Alors qu'il y a eu récemment des changements liés au virus, il n'y a actuellement aucune indication que le virus se soit transformé en une forme qui pourrait donner lieu à une pandémie.

Les symptômes de la grippe aviaire sont semblables à ceux des autres types de grippe: fièvre, toux, mal de gorge, douleurs musculaires et conjonctivites. Les cas sévères de grippe aviaire peuvent causer des problèmes respiratoires et des pneumonies. Il n'y a présentement aucun vaccin pour prévenir la grippe aviaire chez les humains. De plus, les vaccins pour la grippe conventionnelle ne protègent pas contre l'influenza aviaire.

Source: Agence de santé publique du Canada, 2004

Les médicaments antiviraux utilisés pour traiter les humains en cas de virus de la grippe peuvent aider à réduire les symptômes de la grippe aviaire. Toutefois, il n'y a aucune assurance que ces derniers sont efficaces pour le virus présentement actif de la grippe aviaire.

Protocole général pour accroître l'activité du système immunitaire des adultes (présence d'aucun symptôme) :

Engystol + Gripp-Heel : initialement, 1 comprimé toutes les 15 minutes pour 8 doses. Ensuite, continuer avec un comprimé 3 fois par jour pendant 5 jours. Arrêter pendant 4 jours et recommencer pour 5 jours avec 1 comprimé 3 fois par jour. Continuer ce traitement pendant un cycle de 4 semaines. Faites une pause de 1 mois avant de recommencer.

De plus, vous pouvez ajouter **Echinacea compositum forte SN**, 1 ampoule buvable par jour pendant 10 jours.

Suggestions de protocole pour stimuler le système immunitaire des adultes (en présence de symptômes):

Engystol et Gripp-Heel (pour les symptômes généraux de la grippe) : 1 comprimé 3 fois par jour.

Tartephedreel (si la toux est présente) : 10 gouttes 3 fois par jour.

Gelsemium-Homaccord (pour des douleurs musculaires sérieuses) : 10 gouttes 3 fois par jour.

Aconitum-Homaccord (pour la fièvre) dose initiale massive : 10 gouttes toutes les 15 minutes pendant 2 heures. Ensuite, 10 gouttes 3 fois par jour.

Oculoheel (pour conjonctivites) : quelques gouttes dans l'œil infecté, 3 fois par jour.

Si vous **crovez être infectés** par la grippe aviaire, vous devez **consulter votre médecin** ou votre département local de santé publique. **L'efficacité du protocole traitant l'Influenza aviaire est inconnue.** Toutefois, Engystol a été utilisé pour traiter des variétés de maladies virales incluant le virus respiratoire syncytial (RSV), l'influenza B et le virus cytomégalo (CMV). Ces recommandations **ne remplacent pas un traitement médical complet et un suivi. Dans tous les cas, la supervision d'un médecin est nécessaire.**

L'information contenue dans ce document s'adresse seulement aux professionnels de la santé. Heel^{MD} n'acceptera aucune responsabilité médicale ou légale pour interprétation erronée ou mauvais emploi du contenu informatif ou éducatif du présent document.